



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 3
TUẦN 8: Thứ Hai, 30 tháng 08 năm 2021

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Sáu, ngày 03 tháng 09:	Gian hàng Mừng Ngày Nhớ Ông Cha - HỦY
Thứ Năm, ngày 09 tháng 09:	Các Lớp 1&2 Đi dã ngoại đến Melbourne Zoo - LƯU Ý NGÀY MỚI
Ngày 14, 15 và 16 tháng 09:	Diễn kịch 'Aladdin' của Trường St. Paul - nếu các lệnh giới hạn cho phép.
Thứ Sáu, ngày 17 tháng 09:	Ngày Sắc Màu Bóng Đá - Đóng góp đồng tiền vàng để được mặc màu đội bóng yêu thích
Thứ Sáu, ngày 17 tháng 09:	Kết thúc Học kỳ III lúc 1 giờ chiều
Thứ Hai, ngày 04 tháng 10:	Bắt đầu Học kỳ IV lúc 8.40am
Thứ Tư, ngày 13 tháng 10:	Lễ Ban Bí Tích Thêm Sức lúc 7pm tại Nhà Thờ St. Paul - LƯU Ý NGÀY MỚI
Ngày 21 và 22 tháng 10:	Chương trình Cắm trại của khối Lớp 3&4 tại Christian Youth Camp ở Phillip Island

Quý Gia đình thân mến!

Ngày hôm qua tại buổi họp báo hằng ngày của Thủ Hiến Daniel Andrews, Ông đã nói rằng các lệnh giới hạn chắc có lẽ không được nói lỏng vào lúc 11.59pm vào thứ Năm (02/09) như chúng ta đã hi vọng. Bởi vì thế, chúng tôi sẽ không thể tổ chức Gian hàng Mừng Ngày Nhớ Ông Cha vào thứ Sáu này. Điều này rất gây thất vọng vì tôi biết các em học sinh rất mong đến ngày này mỗi năm. Tùy thuộc vào thông báo sẽ được công bố vào vài ngày tới đây, có thể sẽ có những sinh hoạt khác mà chúng tôi phải hủy bỏ. Chúng tôi sẽ cập nhật cho Quý vị biết về bất cứ thay đổi nào.

Một khi chúng ta biết được thông tin xác nhận từ Chính phủ về việc khi nào việc đóng cửa này kết thúc, và có bất cứ lệnh giới hạn nào về tụ tập đám đông tại các sự kiện hay không, chúng tôi sẽ ra quyết định về vở kịch 'Aladdin'.

Tôi xin cảm ơn Quý vị về tất cả mọi điều Quý vị đang làm tại thời điểm rất khó khăn này để hỗ trợ cho gia đình Quý vị. Tôi mong rằng bằng việc tiếp tục tiêm chủng ngừa dịch, việc đóng cửa sẽ trở thành một điều của quá khứ và chúng ta có thể sống trong phạm vi các lệnh giới hạn. Nếu Quý vị chưa được chủng ngừa, tôi khuyến khích Quý vị xin ý kiến bác sĩ và sau đó ra quyết định khi đã được cung cấp đầy đủ thông tin về việc có nên tiêm chủng hay không.

Tuần Lễ Bảo Vệ Trẻ Em Toàn Quốc (Tiếng Anh viết tắt là NCPW) bắt đầu vào Ngày Nhớ Ông Cha hằng năm - năm nay diễn ra từ ngày 05/09 đến 11/09. Thông điệp liên li của Tuần Lễ Bảo Vệ Trẻ Em Toàn Quốc là 'Bảo vệ trẻ là nhiệm vụ của mọi người' và hồi thúc tất cả những người dân Úc phải 'Đóng Góp Vai Trò'. Chủ đề của năm 2021 là **Mỗi Trẻ, Trong Mỗi Cộng Đồng, Cần Phải Được Đối Xử Công Bằng**. Cuộc tuyên truyền này kêu gọi mọi người hãy tham gia vào Tuần Lễ Bảo Vệ Trẻ Em Toàn Quốc và đóng vai trò của mình vào việc tạo nên môi trường nuôi dưỡng và an toàn cho tất cả các trẻ em Úc. Tất cả chúng ta đều có nhiệm vụ trong việc bảo vệ trẻ em khỏi bị xâm hại. Chúng ta tiếp tục phát triển các chính sách và quy trình của chúng ta trong nội dung cam kết của trường chúng ta với việc An Toàn cho Trẻ và NCPW giúp cho chúng ta đạt được cam kết này.

Thứ Sáu tuần trước chúng ta đã mừng Tuần Lễ Sách - thật là ngày mừng lễ tuyệt vời. Ngay cả khi buổi này được thực hiện trên mạng, tôi có thể nhìn thấy tất cả các em học sinh đã hóa trang thành nhân vật sách yêu thích của các em. Xin cảm ơn Cô Michele Micallef và tất cả các giáo viên đã tổ chức các sinh hoạt thật thú vị cho các em học sinh tham gia để mừng 'Tuần Lễ Sách'.

Nếu Quý vị chưa ghi danh cho con em vào học Lớp Prep niên học 2022 thì xin hãy làm ngay. Xin hãy hoàn thành đơn ghi danh và nộp lại cho Văn phòng càng sớm càng tốt.

Chúc Quý vị tuần mới tuyệt vời!

Chào thân ái!

Damian Casamento
HIỆU TRƯỞNG

RÚT THƯỜNG CHO CUỘC GÂY QUỸ BẰNG SÔ-CÔ-LA

Rút thăm chương trình gây quỹ bằng kẹo sô-cô-la sẽ được làm vào thứ Tư này (01/09). Xin tất cả tiền bán kẹo và/hoặc kẹo sô-cô-la chưa bán được phải nộp lại cho Văn phòng càng sớm càng tốt để Quý vị được vào cuộc rút thăm!! Những ai đã bán được hết hộp kẹo được \$60 sẽ được cơ hội trúng 1 trong 2 Thẻ Quà Tặng Rebel \$50!! Đừng lỡ mất cơ hội này - xin hãy nộp lại tiền và/hoặc kẹo để được vào cuộc rút thăm.

THÔNG BÁO CỦA TRƯỜNG MARIAN COLLEGE

Quý Gia đình thân mến

Vì lệnh đóng cửa hiện hành và các lệnh giới hạn do COVID hiện đang thực hiện, Trường Marian vẫn đang tiếp tục nhận đơn ghi danh vào Lớp 7 niên học 2023.

Nếu Quý vị cần có thêm thông tin hoặc trợ giúp trong việc điền đơn ghi danh, xin hãy liên lạc với văn phòng của Marian College theo số 9363 1711, hoặc gửi email cho ban ghi danh tới enrolment@mariansw.catholic.edu.au.

Chúc Quý vị khỏe mạnh và bình an! Marian College, Sunshine West

KHÔNG CÓ MŨ KHÔNG ĐƯỢC CHƠI

Xin nhắc nhở là từ ngày 01 tháng 09, tất cả học sinh cần phải đội mũ đồng phục của Trường St. Paul khi ở ngoài trời. Học sinh nào không đội mũ sẽ phải ngồi trong bóng râm ở sân trường. Học sinh không được phép đội mũ nào khác. Chúng tôi khuyến khích các gia đình thoa kem chống nắng cho con ở nhà trước khi con đi học. Một trong những yêu cầu của trường An toàn với Năng là học sinh và giáo viên phải đội mũ từ tháng 09 đến tháng 04 khi ở ngoài trời.

LỜI NHẮN NHỦ ĐẾN QUÝ PHỤ HUYNH

Trong thời gian Trường đóng cửa, nếu Quý phụ huynh gặp phải khó khăn gì và cảm thấy bị áp lực do gánh thêm trách nhiệm bây giờ phải làm giáo viên cho (các) con, xin Quý vị hãy nhớ rằng:

Quý vị không cần phải thay thế trải nghiệm ở trường của con. Đừng cố gắng trở thành giáo viên lớp học của con mình. Chỉ cần là người giáo viên mà Quý vị ĐÃ làm. Chúng tôi đã được huấn luyện nhiều năm để dạy theo cách chúng tôi đang dạy, cũng giống như Quý vị được huấn luyện nhiều năm để dạy theo cách Quý vị đang dạy! Chúng tôi không thể làm thay công việc của Quý vị qua một đêm, Quý vị cũng sẽ không thể làm công việc của chúng tôi.

Quý vị hãy đọc sách cùng với con.

Nấu ăn cùng với con.

Làm vườn cùng với con.

Làm và sáng tạo ra đồ vật cùng với con.

Ca hát và nhảy múa cùng với con.

VUI CHƠI cùng với con.

Và trên hết, hãy luôn giữ tính tử tế, làm tấm gương bình tĩnh mà con Quý vị cần trong suốt thời gian đầy thử thách này.

Đây là cách Quý vị dạy dỗ.

Hãy vẫn làm như Quý vị đang làm.

Con của Quý vị đang học ở nơi Quý vị mỗi ngày!

GIÚP ĐỠ SỨC KHỎE TÂM THẦN CỦA CON TRONG THỜI KỲ DỊCH BỆNH VÀ HƠN THỂ NỮA

Xin bấm vào đường dẫn ở trang cuối của Bản tin tiếng Anh để nghe lời khuyên của các chuyên gia của Bệnh Viện Nhi Hoàng Gia.